

Sudaquia Editores nace en un momento donde tanto los Estados Unidos se encuentra cambiando demográficamente, como el mundo editorial se encuentra en una transformación en la que se declara la muerte del libro sobre lo digital. Para nosotros, catalogados como locos, esto más que un problema lo percibimos como una oportunidad, pues es el momento en donde editoriales pequeñas e independientes, tienen la oportunidad de revisar los modelos de funcionamiento y dejar a un lado los grandes paradigmas para volverse más creativos. Y eso es lo que hemos hecho en Sudaquia Editores desde sus inicios.

El español se ha hablado en los Estados Unidos desde tiempos de la colonia, cuando los conquistadores españoles capturaron los territorios de Florida, Texas y el *SouthWest* de Norte América. Sin embargo, no fue hasta finales de la década de 1960, cuando los hispanos o latinos comenzaron a representar una minoría significativa en los Estados Unidos. En la actualidad de acuerdo a los resultados del censo de 2010, la población hispana supera los 50 millones de habitantes, representando un 16.3% de la población total. Al igual que cualquier industria en los Estados Unidos, los medios de comunicación han comenzado a aprovechar la oportunidad. Es muy fácil conseguir canales

de televisión como Univisión, Telemundo (NBC), CCN en español o ESPN en español. Así mismo no será muy difícil encontrar la presencia del español en estaciones de radio a lo largo y ancho de todo el país, al igual que en los medios impresos como periódicos y revistas entre los que puedo nombrar: El Nuevo Herald, El Diario las Américas (Miami), La Opinión (L.A.) o Diario La Prensa, Queens Latino o Que Hubo (NYC), revistas impresas o digitales como Vanidades, People Español, AOL Latino, MNS Latino o Yahoo en Español. Sin embargo al buscar información sobre la situación de los libros en español en los Estados Unidos, y a pesar de que no se puede negar que los libros en español poco a poco van ganando espacio en la librerías físicas y virtuales, la historia es bastante diferente, ya que está llena de editores que sobreestimaron, no comprendieron o pensaron conocer el mercado a través de clichés y estereotipos.

Quisiera aprovechar este momento para hablar a fondo sobre el mercado, ese mercado que supuestamente hoy en día representa el segundo mercado en tamaño para los libros en español únicamente superado por México (112 Millones). (España 46 millones, Argentina 40 millones). Hoy en día los hispanos representan la mayor minoría de los

Estados Unidos. Sin embargo los más de 50 millones de hispanos regados por la unión americana, no representan para los libros en español un mercado acorde al total de la población. Existen múltiples variables que podemos usar para comenzar a reducir este mercado, siendo la primera que dos tercios de estos 50 millones pertenecen a la clase obrera y en la mayoría de los casos leer un libro no es la actividad que más los apasione, por lo que nuestro gran mercado paso a ser de aproximadamente 15 millones de habitantes. A estos hay que restarle aproximadamente dos tercios más de múltiples variables combinadas, como nacionalidad, edad, nivel de educación, nivel social, generación (1ra, 2da, 3ra en EEUU). Esto nos arroja un resultado aproximadamente 5 millones de personas que probablemente les interese leer. El tema más complejo con respecto a este mercado es llegarle a cada cliente potencial, porque no están todos en el mismo lugar, sino que se encuentran regados por todos los Estados Unidos, lo cual hace que los esfuerzos para captar a estas personas sean mayores. Cuando comenzamos Sudaquia Editores, nos basamos en esta información.

Más allá del asunto demográfico, debemos tomar en cuenta que desde el punto de vista académico existen los programas de escritura creativa en

español, NYU, Universidad Iowa, Universidad de Texas en la ciudad de El Paso, que se han convertido en centros de creación e intercambio literario, motivando las actividades en las ciudades que se encuentran. También debemos resaltar la experiencia de LeaLA, que se repetirá en su tercera edición el próximo año, el Festival de la palabra, la Feria del libro hispano/latino de Queens, NY, la sección de español en la Feria del libro de Miami, Festival de poesía de la Revista contratiempo en Chicago, Revistas literarias como Nagari, Suburbano, Viceversa, Specimen, Traviesa, Contratiempo, y la extinta Coroto. Así mismo, hay que resaltar experiencias similares a la nuestra desde el punto de vista editorial, como Brutus editoras, Sangría editora, Diaz Grey Press, Book Press NY, SubUrbano Ediciones, Ediciones Universal, entre otras. Por último resaltar la presencia de las grandes editoriales como los sellos de Penguin Random House: Vintage Español, Célebra y CA Press, y ahora los sellos de Santillana: Alfaguara, Taurus, Aguilar, entre otros. Así mismo Atria Español (Simon & Schuster), Harlequin, Hay House, y sellos españoles como Planeta, Roca, Ediciones B, Perférica y Demipage entre otros.

La idea de Sudaquia Editores comenzó con mi trabajo de grado para el Master en gerencia de empresas editoriales en la Universidad Pace en los Estados Unidos, titulado: “¿Existe un mercado para el libro en español en los Estados Unidos?”, en el cual profundicé en las diferencias del mercado editorial estadounidense en contraste con el modelo hispano, además de los intentos fallidos como el sello Rayo de Harper Collins. A través de esta investigación, fue que conseguí datos como los que nombré previamente. Sin embargo lo más interesante fue la conclusión que llegue con respecto a la diferencia fundamental entre la industria editorial “anglosajona” y la hispanoamericana, que es que mientras que la primera se considera parte de lo que es la industria del entretenimiento, en Hispanoamérica, la lectura está intrínsecamente conectada a los temas: cultura e intelectualidad. Así que nuestro primer reto, fue crear una editorial fuera un punto de encuentro entre ambos mundos.

De tal forma decidimos desafiar muchas de las reglas de la industria editorial, la cual se encontraba en una crisis por el advenimiento de los ebooks y la guerra planteada por Amazon.com a cada uno de los sectores de la industria, desde los autores, pasando por editorial y

distribuidoras, hasta llegar a las librerías. En Sudaquia por ejemplo no existen tirajes porque trabajamos con impresión por demanda, trabajamos con distribuidoras muy específicas, nuestros libros no se consiguen en librerías de cadena como Barnes & Noble, en lugar de sellos hemos creado colecciones, publicamos libros únicamente escritos en español y promovemos una marca global Sudaquia, a diferencia de lo tradicional en los EEUU de que cada autor sea una marca y que sus libros tengan una imagen específica.

Sudaquia comenzó con dos colecciones organizadas de forma funcional y muy norteamericana: ficción (Colección Sudaquia) y no ficción (Colección Énfasis). Este año lanzamos una tercera colección de poesía, que lleva el nombre de El Gato Cimarrón. Estamos preparando dos colecciones más para el 2015. Hoy en día tenemos publicados 41 títulos entre las tres colecciones y esperamos cerrar el 2014 con por lo menos 50 títulos. Al principio, la mayoría de los autores publicados eran venezolanos por el flujo natural al ser María Angélica y yo venezolanos. Sin embargo hemos ido balanceando un poco esto y hoy en día tenemos autores de: Cuba, México, Panamá, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Argentina y Uruguay. Todos nuestros autores son nombre que de

una o otra forma dan que decir en sus países de origen y muchos de ellos forman parte de los autores participantes en Bogotá 39, Los 25 secreto mejor guardados de la FIL de Guadalajara, Latinoamérica Viva también de la FIL de Guadalajara, el listado de autores latinoamericanos de la Revista Granta, o han ganado diferentes premios nacionales o internacionales.

Como nombré antes, nuestros libros no se consiguen en librerías de cadena como Barnes & Noble, sino que trabajamos con librerías independientes ubicadas en lugares estratégicos y que sabemos que tienen un público lector en español que les pudieran interesar nuestros libros. Por ahora nuestros libros se encuentran en McNally Jackson Bookstore y Librería Barco de Papel en NYC, Books & books en Coral Gables Miami, Librería El Pórtico en Washington D.C. Watchung Booksellers en Montclair NJ, y últimamente en la Librería las Tres Américas en Chicago. Nuestro interés es conseguir similares en Texas y California, donde se concentra un alto porcentaje de la población hispana de EEUU.

Para el 2015, a pesar de que vamos a seguir publicando, pensamos concentrar nuestros esfuerzos en promoción y difusión.